# Brayan Serratos García

Department of Spanish Language and Literatures
Kalamazoo College
brayan.serratosgarcia@kzoo.edu

## EDUCATION

**Ph.D. in Spanish and Portuguese Languages and Literatures** **2025**
Vanderbilt University, Nashville, TN

- Latin American Studies Certificate
- Asian Studies Certificate

**Dissertation:** "Navigating the Cross and Crossing the Sea: Collaborative Knowledge-Production, Visual Literacies, and Racial Formations Across the Spanish Empire." (*Summa Cum Laude*)
Dissertation Committee: Dr. Ruth Hill (director); Dr. José Cárdenas-Bunsen; Dr. Edward H. Friedman; Dr. Meng Zhang

**M.A. in Spanish and Portuguese Languages and Literatures** **2021**
Vanderbilt University, Nashville, TN

**B.A. in World Languages & Cultures – Spanish** **2019**
Iowa State University, Ames, IA

- Chinese Language Minor

## ACADEMIC APPOINTMENTS

**Kalamazoo College** **2025-Present**
Assistant Professor of Spanish

## RESEARCH INTERESTS

Colonial Latin American Literatures and Cultures
Indigenous Knowledge-Production in Spanish America and Asia
Connections Between Pacific and Atlantic Colonialisms
Cartography and Cultural Geography of Early Modern China, the Philippines, and Japan
Jesuit and Indigenous Knowledge-Networks

## LANGUAGES, SKILLS, AND CERTIFICATES

**Chinese:** Intermediate (HSK level 5 – 汉语考试水平五级)
**English:** Speak fluently and read/write with high proficiency
**Italian:** Speak, read, and write with some competence
**Japanese:** Limited working proficiency
**Portuguese:** Speak**,** read, and write with some competence
**Spanish:** Native speaker

**Paleography:** Sixteenth Century Paleography in Spanish, Certification - University of Texas at Austin

## SCHOLARLY PUBLICATIONS

### Articles in Refereed Journals

1. "Martín de Rada in the Spanish Philippines: Intercontinental Narratives Across Contemporary Political Institutions of the Spanish Empire." *Hispanófila*, vol. 204, no. 1, pp. 3–25, 2025. https://dx.doi.org/10.1353/hsf.2025.a980053.

2. "Navigating the Spanish-Chamorro Transoceanic Encounter: Authorship and Collaborative Work in the *Boxer Codex*." *Revista Canadiense de Estudios Hispánicos*, vol. 48, no. 3, pp. 523–546, 2024. https://doi.org/10.18192/rceh.v48i3.7145.

3. "La *transculturación* de las representaciones iconográficas en los manuscritos mexicanos: la reproducción del guerrero vencido a través de varios documentos precolombinos y textos coloniales." *Hispanic Review*, vol. 91, no. 2, pp. 247–271, 2023. https://dx.doi.org/10.1353/hir.2023.0017.

4. "Crossing the Spanish Pacific: Early Chinese Cartographic Knowledge and Epistemic Encounters in Manila." (*In progress*)

**Transcriptions**

1. No attribution. "Letter of Privilege." Vellum Manuscript Leaf, Vanderbilt University, 1454. *JSTOR*. 2023. https://jstor.org/stable/community.34333396.

2. No attribution. "Carta informando sobre el estado de las misiones de California, 1776 diciembre 25." Texas Data Repository, V1, 2022. https://doi.org/10.18738/T8/HSOURF

**Academic Projects**

1. From Manuscript to Digital Mapping: Transcription and Translation of the *Boxer Codex*, 2024. https://www.brayan-serratos.com/the-boxer-codex.

2. Contributor. Unlocking the Colonial Archive. Latin American Studies and Collections (LLILAS Benson), University of Texas at Austin, 2022. https://unlockingarchives.com/team/.

## INTERNATIONAL & NATIONAL CONFERENCES AND INVITED TALKS

**International and National Conferences**

1. "Recasting the Origins of Knowledge: Chinese Voices in the Early Modern Spanish World." Association for Asian Studies. Kuala Lumpur, Malaysia. July 1–3, 2027.

2. "Sino-Spanish Cartographic Exchanges and the Transpacific Circulation of Knowledge in Early Manila." ASIANetwork Annual Conference. Seattle, WA, USA. April 16–18, 2027.

3. "Manila and the Making of the Early Americas: Chinese Cartography in the Spanish Pacific." Society of Early Americanists, 2027 Biennial Conference. Chicago, IL, USA. March 18–20, 2027.

4. "Writing Spanish Asia: The Spanish-Chamorro Encounter in the *Boxer Codex*." 16th Conference on East-West Cross-Cultural Relations. The Global Luso-Hispanophone: Transpacific Exchanges in the Luso-Hispanic World. Lisbon, Portugal. May 22–23, 2026.

5. "From Spain to Manila via Mexico: Martín de Rada and Chinese Knowledge in the Late Sixteenth-Century Philippines." LASA/Oceania: Encounters and Connections between Asia, Oceania, and Latin America. Melbourne, Australia. November 19–21, 2025.

6. "Archive, Literature, and Assemblage in the *Boxer Codex*." American Comparative Literature Association Annual Meeting. National Taiwan Normal University, Taiwan. June 15–18, 2022.

7. "Depicting China's Location in the Early Modern Period: Cartographic Tables Across the Seas." LASA/Asia: Rethinking Trans-Pacific Ties: Asia and Latin America. Virtual Congress. February 15–19, 2022.

8. "La transculturación de las representaciones iconográficas en los manuscritos mexicanos: la reproducción del guerrero vencido a través de varios documentos precolombinos y textos coloniales." Kaleidoscope: Roots and Uprootedness. Madison, WI, USA. October 8–9, 2021.

9. "The Spanish Imperial Archive in Manila: Mapping China in Late Sixteenth Century." V CHAM International Conference. Frontiers of Humanity and Beyond: Towards a New Critical Understanding of Borders. Lisbon, Portugal. July 21–23, 2021.

### Invited Talks

1. "My Journey as a Mellon/ACLS Dissertation Innovation Fellow." Center for the Humanities at Washington University, St. Louis, Missouri. September 4 & 25, 2024.

## FELLOWSHIPS, HONORS, AND AWARDS

### Assistant Professor

1. Professional Development Grant, Kalamazoo College 2027
2. The Arcus Center for Social Justice Leadership Grant, Kalamazoo College 2026
3. Teddy Amoloza Travel Award, ASIANetwork 2026
4. Professional Development Grant, Kalamazoo College 2026
5. LaPlante Grant, Center for Civic Engagement, Kalamazoo College 2026
6. The Arcus Center for Social Justice Leadership Grant, Kalamazoo College 2025
7. Professional Development Grant, Kalamazoo College 2025

### Graduate

1. Russell G. Hamilton Scholarship, Vanderbilt University 2019–2025
2. Outstanding Doctoral Student Award, Vanderbilt University 2024
3. Mellon/ACLS Dissertation Innovation Fellowship 2023
4. Vanderbilt University College of Arts and Science Language Training Grant 2023
5. Provost's Graduate Fellowship, Vanderbilt University 2022
6. Digital Humanities Mini-Grant, Vanderbilt University 2022
7. College of Arts and Science Language Training Grant, Vanderbilt University 2022
8. Harold Stirling Scholarship, Vanderbilt University 2022
9. Ellen Gregg Ingalls Award for Excellence in Classroom Teaching, Nomination 2022
10. E. Inman Fox Award for Excellence in Teaching, Vanderbilt University 2022
11. Graduate Student Spotlight of the Month, Vanderbilt University 2022
12. Campus Partner of the Year Award, Vanderbilt University 2022
13. Ford Foundation Predissertation Fellowship, Honorable Mention 2022
14. Simon Collier Travel Award, Vanderbilt University 2022
15. Russell G. Hamilton Graduate Leadership Institute Dissertation Enhancement Grant 2021
16. Ford Foundation Predissertation Fellowship, Honorable Mention 2021
17. Miguel Enguídanos Award for Excellence in Research, Vanderbilt University 2021
18. Foreign Language Area Studies (FLAS) Summer Fellowship, Vanderbilt University 2020

### Undergraduate

1. Chinese Government Scholarship at Lanzhou Jiaotong University 2017–2019
2. Benjamin A. Gilman International Scholarship 2018
3. Liberal Arts & Sciences Excellence Scholarship, Iowa State University 2018
4. George W. Catt Scholarship, Iowa State University 2018
5. CIEE Global Access Initiative Grant 2018
6. Liberal Arts & Sciences Dean's High Impact Scholarship, Iowa State University 2018
7. CIEE Gilman Go Global Grant 2018
8. National Horatio Alger Association Scholarship 2014–2018
9. Fred Schleiter Scholarship, Iowa State University 2017
10. Louise Semmons Scholarship, Iowa State University 2017
11. College of Liberal Arts Study Abroad Scholarship, Iowa State University 2016
12. Sojourner Scholarship, Iowa State University 2016

13. W. Stanton Deming Minority Scholarship 2016
14. GE Foundation/LULAC National Scholarship 2015
15. Lewis & Nancy International Scholarship, Semester at Sea 2015
16. O'Sullivan Scholarship, Semester at Sea 2015
17. Lewis Patler Scholarship, Semester at Sea 2015
18. Putzier Prize Scholarship, Iowa State University 2015
19. Trudy Huskamp & Gary Peterson Scholarship, Iowa State University 2015
20. Liberal Arts & Sciences Study Abroad Scholarship, Iowa State University 2015
21. Iowa State University Engineering Study Abroad Scholarship 2015
22. Great Lakes National Scholarship 2015
23. Scholastic Fund for Students of Hispanic Descent Scholarship 2014
24. American Legion Scholarship 2014
25. National Geographic Students Expeditions Scholarship 2014
26. Water Stone Bank Scholarship 2014
27. Ronald McDonald House Charities Scholarship 2014
28. Great Lakes National Scholarship 2014

## RELATED WORK EXPERIENCE

**Assistant Professor** — Kalamazoo College — Fall 2025-Present
Department of Spanish Language and Literatures
- SPAN 102: Beginning Spanish II
- SPAN 201: Intermediate Spanish
- SPAN 301: Introduction to Hispanic Literatures
- SPAN 436: Topics in Cultural Studies
- SPAN 480: Constructing Spanish-America
- SPAN 490: Colonial Latin Asia
- SEMN 119: FYS Travel Matters

**Instructor of Record** — Vanderbilt University
Department of Spanish and Portuguese
- PORT 1103: Intensive Elementary Portuguese — Spring 2025
- SPAN 3304: Contemp. Issues in the Spanish-Speaking World — Fall 2024
- SPAN 3302: Spanish for Oral Communication — Spring 2022
- SPAN 3301W: Intermediate Spanish Writing — Fall 2021
- SPAN 1102: Elementary Spanish II – Hybrid — Spring 2021
- SPAN 1101: Elementary Spanish I – Hybrid — Fall 2020

**Adjunct Faculty** — Fisk University
Department of Modern Foreign Languages
- SPAN 102: Elementary Spanish II — Spring 2023

**Graduate Teaching Assistant** — Vanderbilt University
Department of Spanish and Portuguese
- SPAN 3302: Spanish for Oral Communication — Maymester 2024
- SPAN 3891: Nashville en Español — Spring 2021

**Assistant Editor** — Vanderbilt University — Fall 2022-Spring 2025
*Afro-Hispanic Review*, Department of Spanish and Portuguese
Issues Published: 41.1 (Spring 24); 41.2 (Fall 24); 42.1 (Spring 25); 42.2 (Fall 25)

**Spanish Conversation Table Leader** — Vanderbilt University — Fall 2022-Spring 2025
Vanderbilt Center for Languages

**Spanish Manuscripts Student Assistant** — Vanderbilt University — Fall 2022-Spring 2023
Jean and Alexander Heard Libraries

| | | |
|---|---|---|
| **Language Hall Coordinator** | Vanderbilt University<br>McTyeire International House – Spanish Hall | Fall 2021-Spring 2022 |
| **Undergraduate Teaching Assistant** | Qingyang School Attached to Beijing Normal University<br>Gansu, China, 北京师范大学庆阳附属学 | Fall 2018 |
| | University of Valencia – Study Abroad Program<br>Valencia, Spain | Summer 2017 |

## INTERNATIONAL EDUCATION

### Graduate Programs

Lexis Japan Language Program — Summer 2023
Kobe, Japan

Istituto Italiano di Studi Classici — Summer 2022
Rome, Italy

Pontifical Catholic University of São Paulo/Tulane University (virtual) — Summer 2020
São Paulo, Brazil

### Undergraduate Programs

Italian Language School in Florence — Summer 2019
Florence, Italy

Lanzhou Jiaotong University, 兰州交通大学 — Fall 2017-Spring 2019
Lanzhou, Gansu, China

Pontifical Catholic University of Rio de Janeiro — Summer 2018
Rio de Janeiro, Brazil

Zhejiang University, 浙江大学 — Summer 2016
Hangzhou, China

University of Virginia, Charlottesville, Virginia — Spring 2016
Semester at Sea
(United States, Japan, China, Vietnam, Burma, India, Mauritius, South Africa, Ghana, Morocco, & England)

Hong Kong University of Science & Technology, 香港科技大学 — Fall 2015
Hong Kong

Extremadura University — Spring 2015
Cáceres, Spain

CPI-School of Languages — Winter 2014
Costa Rica

## PROFESSIONAL AFFILIATIONS

Latin American Studies Association (LASA)
Society for Early Transpacific Studies (SETS)
American Comparative Literature Association (ACLA)
American Society for Eighteenth-Century Studies (ASECS)
Modern Language Association (MLA)
Association for Asian Studies (AAS)
Asociación Canadiense de Hispanistas (ACH)
ASIANetwork
World History Association (WHA)